

Par terminiem un standartiem

PTAK* ziņojums

Rīga 2023

**PTAK – poligrāfijas terminu apakškomisija*

Nejaukt ar PTAC – patērētāju tiesību aizsardzības centrs

Graphic technology — Process control for the production of half-tone colour separations, proof and production prints — Part 1: Parameters and measurement methods

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction.....	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Requirements	8

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.26

production print tolerance

permissible difference between the *OK print* (3.22) and an upper limit of a certain amount of the population of the production copies

NOTE 1 to entry Production print tolerance is often termed as a variation tolerance.

NOTE 2 to entry Variation tolerance is calculated by standard deviation.

NOTE 3 to entry The number of samples to be taken should be defined in the pertinent parts of this multipart standard.

3.27

reference direction

(image) horizontal direction as viewed by the end user

ISO par terminologiju

- ISO 704:2022(en) Terminology work — Principles and methods
- ISO 1087:2019(en) Terminology work and terminology science — Vocabulary

«... apakškomisija ir pieņēmusi (vai interešu grupa virza) šādu versiju...
ko tad nu mēs...»

Atrasti 5 rezultāti pieprasījumam "glosārijs"

0 līdzīgi termini

EN glossary**DE Glossar[ium]****LV glosārijs****Definīcija:**

Alfabētisks tekstā lietotu neparastu, maz pazīstamu, grūti saprotamu vārdu, frāžu (arī terminu) un to skaidrojumu vai tulkojumu (glosu) saraksts, kas parasti mazas vārdnīcas veidā pievienots kādai grāmatai vai rokrakstam.

RU глоссарий

Kolekcija: Valodniecības pamatterminu skaidrojošā vārdnīca. R.: Valsts valodas aģentūra, 2007.

Apstiprināts: 01.01.2007.

LV glosārijs

Piezīme: LVS ISO 5127:2005 Informācija un dokumentācija. Vārdnīca

Definīcija:

Nozares terminu vai nesaprotamu, novecojušu, vai dialekta vārdu saraksts.

EN glossary

Kolekcija: Bibliotēku un arhīvu terminu kolekcija

Apstiprināts: 01.01.2005.

LV glosārijs**Definīcija:**

Bieži lietojamu frāžu un teksta fragmentu kopums, kas tiek veidots ar tekstastrādes programmu starpniecību un ko vajadzības gadījumā var gatavā veidā iespraust sagatavojamajā dokumentā.

One of the important differentiators between a glossary and terminology are the available tools. Many authoring tools allow you to create a glossary while you are writing. This is very convenient, because you don't have to track the glossary words separately or look for them later.

Jun 17, 2014

EN glossary**RU глоссарий**

Kolekcija: Personālie datori. Angļu – krievu – latviešu skaidrojošā vārdnīca. R.: Dati, 1998.

Apstiprināts: 01.01.1998.

LV glosārijs**RU глоссарий**

Kolekcija: LZA TK Terminoloģija 4. Valodniecības terminu vārdnīca. R.: Latvijas Valsts izdevniecība, 1963.

Apstiprināts: 01.01.1963.

DE Glossar**EN glossary**

Konteksts: [...] Strengthening Europe's linguistic infrastructure implies establishing an open framework comprising interoperable multilingual resources encompassing for example multilingual glossaries and ontologies, translation memories and terminology collections, and the associated tools such as computer assisted translation. [...]

Avots: Council Decision of 22 December 2000 adopting a multiannual Community programme to stimulate the development and use of European digital content on the global networks and to promote linguistic diversity in the information society (2001/48/EC)

Definīcija:

dictionary of ancient, rare, little-known or new terms in a given language

Eurodicautom

FR glossaire**LV glosārijs**

Kolekcija: Valsts valodas centra izstrādātie informācijas un komunikācijas tehnoloģiju termini

Nozare: Informācijas un komunikācijas tehnoloģijas

LV glosārijs

Definīcija:

Bieži lietojamu frāžu un teksta fragmentu kopums, kas tiek veidots ar tekstastrādes programmu starpniecību un ko vajadzības gadījumā var gatavā veidā iespraust sagatavojamajā dokumentā.

0 līdzīgi ter EN glossary

Glosārijs

dokumentam (darbam, grāmatai) **pievienota** vārdnīca,

ar speciālo terminu, mazāk saprotamu vārdu, frāžu vai izteicienu **skaidrojumu** (definīcijām, piemēriem)

kādā tie tiek lietoti **šajā** dokumentā!

dictionary of ancient, rare, little-known or new terms in a given language

Eurodicautom

FR glossaire

LV glosārijs

Kolekcija: Valsts valodas centra izstrādātie informācijas un komunikācijas tehnoloģiju termini

Nozare: Informācijas un komunikācijas tehnoloģijas

Atrasti 5 rezultāti pieprasījumam "glosārijs"

EN glos:

DE Glos

LV glos:

Definī

A

u

p

RU ГЛОС

Kolekcija:

Apstiprinā

LV glos:

Piezīn

Definī

N

EN glos:

Kolekcija: Bibliotēku un arhīvu terminu kolekcija

Apstiprināts: 01.01.2005.



Glosārijs

[\[labot šo sadaļu\]](#) | [labot pirmkodu](#)

[Pievienot valodas](#) ▼

Saturs [\[paslēpt\]](#)

Sākums

[Skatīt arī](#)

Raksts

Diskusija

Skatīt

[Labot šo lapu](#)

[Labot pirmkodu](#)

[Hronoloģija](#)

[Rīki](#) ▼

Vikipēdijas lapa

Glosārijs (no sengrieķu: γλῶσσα, glossa; valoda, runa) ir dokumentam (darbam, grāmatai, digitālai publikācijai) pievienota vārdnīca, ar speciālo terminu, mazāk saprotamu vārdu, frāžu vai izteicienu skaidrojumiem (definīcijām, piemēriem), kādā tie tiek lietoti šajā dokumentā.

Skatīt arī

[\[labot šo sadaļu\]](#) | [labot pirmkodu](#)

- [Vārdnīca](#)
- [Tēzauris](#)
- [Enciklopēdija](#)

Šī lapa pēdējoreiz labota: 2023. gada 18. septembris plkst. 22.08.

Teksts ir pieejams saskaņā ar [Creative Commons Attribution/Share-Alike licenci](#); var pastāvēt papildu ierobežojumi. Plašākai informācijai skatīt [lietošanas noteikumus](#).

Terminoloģijas komitejai
Nacionālajam Valodas Centram
Latviešu terminoloģijas attīstības kopai

Pilsoņa
XXXXXXX XXXX
p/k 778899-10101

IESNIEGUMS

par termina *glosārijs* lietojumu latviešu valodā

Publiskajos resursos atrodami vairāki, taču, manuprāt, ne pārāk precīzi, un vietām pat pretrunīgi termina *glosārijs* skaidrojumi. Definīcijai vajadzētu uzsvērt, ka glosārijs nav gluži patstāvīga vārdnīca, bet gan vārdnīca, kas paskaidro konkrētajā dokumentā, grāmatā, nozarē (piemēram, EU institūcijas sava darba nodrošināšanai lieto 334 dažādus glosārijus <https://termcoord.eu/eu-glossaries-overview/>)...

Sta	LV	EN	DE	RU	Def.	Def. English	skat.arī
2,0	glosārijs	glossary	Glossar	глоссарий	Glosārijs (no sengrieķu: γλῶσσα, glossa; valoda, runa) ir dokumentam (darbam, grāmatai, digitālai publikācijai vai noteiktam zināšanu) pievienota vārdnīca, ar speciālo terminu, mazāk saprotamu vārdu, frāžu vai izteicienu skaidrojumiem (definīcijām, piemēriem), kādā tie tiek lietoti šajā dokumentā.	A glossary, also known as a vocabulary or clavis, is an alphabetical list of terms in a particular domain of knowledge with the definitions for those terms. Traditionally, a glossary appears at the end of a book and includes terms within that book that are either newly introduced, uncommon, or specialized.	vārdnīca; rokasgrāmata; enciklopēdija; ceļvedis; katalogs;